DRUM TRIGGER

DT10

Owner's Manual

YAMAHA

Thank you for purchasing the YAMAHA DT10 DRUM TRIGGER. The DT10 is easily installed on any acoustic drum head or shell. The trigger is highly sensitive and produces distinct, reliable trigger signals for attached YAMAHA DTS70 etc.
For long service and full benefit from all the capabilities of the DT10 Drum Trigger, please read this manual thoroughly and keep it in a safe place for future reference.

■ DT10 FEATURES

- The DT10 uses a highly sensitive piezoceramic sensor to generate distinct trigger signals. The unit is especially designed to minimize false signals such as those caused by double triggers.
- The sensor head is molded from a highly durable plastic resin. The sensor head is lightweight and will not affect the natural sound of the drum.
- The DT10 can be attached to the drum shell. This eliminates the need for removal and transfer of the sensor head when the drum head is changed.
- The trigger unit is also easily attached to instruments other than drums; the same reliable trigger signal will be generated.
- A cable clamp securely holds the trigger unit in place and permits easy removal when required.
- A thick clamp cushion absorbs irregular vibration and keeps the trigger cable away from the drum rim.

■ SENSOR LOCATIONS

[Drum head]

- For broader dynamic range and higher sensitivity, install the sensor onto the drum head that will be struck.
- Place the sensor near the edge furthest away from the musician; this will prevent double triggering and striking the sensor inadvertantly.
- If continued or irregular vibration of the head occurs, double triggering may result. If this happens, mute the vibration by applying tape or cloth to the surface of the drum head. For best results, a YAMAHA mute ring is recommended.
- When the sensor is installed on a bass drum, after normal attachment of the sensor to the drum head, apply a 2" x 3" piece of tape over the sensor.Ensure that the sensor is held firmly in place to withstand the large vibrations of the bass drum head.

[Drum shell]

- Install the sensor onto the drum shell when double triggering is likely or when drum head vibration is minimal. For example, a tom-tom is best suited for a sensor installed on the shell.
- Position the sensor close to the rim and close to the drum head being struck. As well, place the sensor away from the influence of vibration from neighboring drums.

■ INSTALLATION

1. Thoroughly clean all dirt and oil from areas of the drum head or drum shell where the trigger parts are to be applied.
2. Peel the backing off of the adhesive tape on the sensor head.
   Place the sensor at the desired position and firmly press. Hold in place for a few seconds.
3. Peel the backing off of the cable clamp adhesive and attach the clamp to the drum shell in a spot where the clamp will not interfere with musical performances.

■ SENSOR REMOVAL

- The sensor must be removed when changing drum heads. Before loosening the drum head, carefully insert a knife or flat blade under the sensor and lightly pry to remove.
- After removal, clean off any adhesive agent remaining on the sensor.
- When removing the sensor, do not pull on the connecting cable; severe damage may occur.

★ Read the trigger converter operation manual thoroughly for the correct interface with the DT10. Set each parameter of the trigger converter to the most suitable value for the DT10 trigger signal.

★ In extreme conditions such as long periods of use or excessive vibration, the sensitivity of the sensor will decrease. Changing the adhesive tape and firmly reattaching the sensor may improve the response. If there is no improvement, the sensor must be replaced.

★ There are many ways to install and mount the acoustic drum trigger.
The possibilities are endless. The DT10 is flexible enough to use for many purposes. Experiment with a variety of installation methods. The DT10 Drum Trigger will open up a whole new world of sound experiences.

9104 R1 Printed in Japan

CAPTEUR POUR BATTERIE

DT10

YAMAHA

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le CAPTEUR POUR BATTERIE YAMAHA DT10. Le DT10 peut être facilement installé sur la peau ou la caisse même de caisses acoustiques. Le capteur est extrêmement sensible et produit des signaux de synchronisation fiables et distincts pour le YAMAHA DTS70, etc.
Afin d'obtenir des performances optimales et d'assurer le bon fonctionnement du capteur pour batterie DT10, nous vous conseillons de lire très attentivement ce mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour future référence.

■ CARACTERISTIQUES DU DT10

- Le DT10 comprend un senseur piézocéramique produisant des signaux de synchronisation distincts. Cet appareil a été spécialement conçu pour minimiser les signaux erronés tels que ceux provoqués par un double déclenchement.
- La tête du senseur est moulée dans une résine plastique extrêmement durable. La tête est d'une grande légèreté et ne risque pas d'affecter la sonorité naturelle de la caisse.
- Le DT10 peut être fixé à la caisse elle-même, ce qui élimine toute nécessité de retirer et reposer le capteur à chaque changement de la peau.
- Le capteur peut également être facilement installé sur d'autres instruments que des caisses où il produira un signal de synchronisation tout aussi fiable.
- Un collier de câble permet de maintenir le capteur en place et de le retirer facilement chaque fois que nécessaire.
- Un tampon épais a été prévu pour absorber les vibrations irrégulières et éviter tout contact entre le câble du capteur et le bord de la caisse.

■ EMPLACEMENTS DE POSE DU SENSEUR

[Peau de la caisse]

- Pour une plage dynamique plus étendue et une sensibilité plus élevée, poser le senseur directement sur la peau de la caisse.
- Placer le senseur près du bord le plus loin possible du musicien; ceci évite le double déclenchement et empêche de toucher accidentellement au senseur.
- Dans le cas où des vibrations continues ou irrégulières de la peau se produisent, il peut en résulter un phénomène de double déclenchement. Si ceci se produit, il est possible d'assourdir les vibrations en posant un morceau de tissu ou de ruban adhésif sur la surface de la peau. Mieux encore, nous préconisons l'utilisation d'un anneau d'assourdissement YAMAHA.
- En cas de pose du senseur sur une grosse caisse, poser un morceau de ruban adhésif de 5 cm x 8 cm sur la tête du senseur. S'assurer que le senseur est solidement maintenu en place et qu'il pourra supporter les vibrations importantes produites par la peau de la grosse caisse.

[Caisse proprement dite]

- Poser le senseur sur la caisse lorsqu'il est probable qu'un phénomène de double déclenchement se produira ou lorsque les vibrations de la peau sont minimes. Dans le cas d'un tom-tom, par exemple, l'installation du senseur sur la caisse est préférable.
- Positionner le senseur à proximité du bord et de la peau. Placer également le senseur loin de l'influence des vibrations des caisses avoisinantes.

■ MISE EN PLACE

1. Nettoyer à fond et enlever toutes traces de saleté et d'huile de la surface de la peau et de la caisse sur laquelle les pièces du capteur seront posées.
2. Enlever le ruban adhésif de protection de la tête du senseur. Placer le senseur à l'endroit souhaité et appuyer fermement. Maintenir le senseur de cette manière pendant quelques secondes.
3. Enlever le ruban adhésif de protection du collier de câble et poser le collier sur la caisse à un endroit où le collier ne gênera pas l'exécution musicale.

■ RETRAIT DU SENSEUR

- Le senseur doit être retiré à chaque changement de la peau. Avant de détacher la peau de la caisse, insérer avec précaution la lame d'un couteau ou autre sous le senseur, en forçant très légèrement pour le décoller.
- Après retrait du senseur, le nettoyer pour enlever toutes traces d'adhésif de sa surface.
- Lors du retrait du senseur, ne pas tirer sur le câble de raccordement,j des dommages irreversibles pourraient se produire.

★ Lire attentivement le mode d'emploi du convertisseur de capteur afin d'assurer un interface correcte avec le DT10. Régler chaque paramètre du convertisseur de capteur à la valeur la plus appropriée au signal de synchronisation du DT10.

★ Dans des conditions extrêmes, par exemple en cas d'utilisation très prolongée ou avec des vibrations excessives, la sensibilité du senseur diminue. Dans ce cas, le changement du ruban adhésif et le remise en place du senseur peut améliorer la réponse. S'il n'y a pas d'amélioration, le senseur doit être remplacé.

★ Il existe de nombreuses manières de poser et de fixer le capteur pour batterie acoustique. Les possibilités qu'il offre sont pratiquement illimitées. Le DT10 est suffisamment versatile pour être utilisé à des fins très diverses. Essayez plusieurs méthodes de pose ! Le capteur pour batterie DT10 vous ouvrira tout un monde d'expériences sonores nouvelles.

DRUM TRIGGER

DT10

YAMAHA

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf des YAMAHA DT10 DRUM TRIGGER. Der DT10 kann problemlos am Fell oder der Wand jeder akustischen Trommel angebracht werden. Dank der hohen Empfindlichkeit liefert der Trigger präzise, zuverlässige Signale für den angeschlossenen YAMAHA DTS70 oder ähnliche Geräte.
Um das Potential des DT10 voll ausschöpfen zu können, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen und für spätere Bezugnahme griffbereit aufbewahren.

■ MERKMALE DES DT10

- Die Trigger-Signale werden von einem hochempfindlichen piezokeramischen Sensor erzeugt. Das Gerät ist so konzipiert, daß Fehlsignale wie Doppelauslösung auf ein Minimum reduziert werden.
- Der Sensorkopf besteht aus äußerst zuverlässigem Plastikguß, und hat dank des leichten Gewichts keinen Einfluß auf den natürlichen Klang der Trommel.
- Der DT10 kann auch an der Trommelwand befestigt werden, in welchem Fall beim Wechseln des Fells umständliches Lösen und Neubefestigen entfällt.
- Der Trigger läßt sich auch an anderen Instrumenten befestigen und liefert dann dieselben zuverlässigen Trigger-Signale.
- Die Trigger-Einheit wird von einer Kabelklemme gehalten und kann daher bei Bedarf auf einfache Weise entfernt werden.
- Ein dickes Klemmenpolster verhütet Übertragung störender Schwingungen und sorgt für ausreichenden Abstand zur Felge.

■ ANBRINGUNGSORTE

[Fell]

- Der beste Dynamikumfang wird erzielt, wenn Sie den Sensor am angeschlagenen Fell anbringen.
- Der Sensor sollte am Rand des Fells und so weit wie möglich vom Musiker entfernt befestigt werden, um Doppelauslösung und versehentliches Anschlagen zu verhüten.
- Bei andauerndem bzw. unregelmäßigem Schwingen des Kopfes können die Schwingungen mit einem Tuch oder Klebeband auf dem Fell gedämpft werden — für optimale Dämpfung wird die Verwendung eines YAMAHA-Dämpferrings empfohlen.
- Wenn der Sensor am Fell der Baßtrommel befestigt wird, sollte er zusätzlich mit einem Klebestreifen (5 x 7 cm) gesichert werden. Achten Sie unbedingt auf sichere Anbringung, da die Baßtrommel extreme Schwingungen erzeugt.

[Wand]

- Bei unvermeidlicher Doppelauslösung bzw. unzureichenden Schwingungen des Fells befestigen Sie den Sensor an der Wand der Trommel. Insbesondere bei Toms ist die Anbringung an der Wand generell vorzuziehen.
- Der Sensor sollte so dicht wie möglich an der Felge des angeschlagenen Fells und vor nachteiligen Einflüssen benachbarter Trommeln geschützt angebracht werden.

■ BEFESTIGUNG

1. Befreien Sie die Anbringungsfläche des Fells bzw. der Wand sorgfältig von Schmutz und Öl.
2. Ziehen Sie das Schutzpapier vom Klebestreifen am Sensorkopf ab. Setzen Sie den Sensor an der gewünschten Stelle an, und drücken Sie ihn dann einige Sekunden lang fest an.
3. Ziehen Sie nun noch das Schutzpapier vom Klebestreifen der Kabelklemme ab, und bringen Sie die Klemme dann so an der Trommelwand an, daß sie beim Spielen nicht stört.

■ ENTFERNUNG DES SENSORS

- Beim Auswechseln des Fells muß der Sensor zunächst abgenommen werden. Hierzu fahren Sie vor dem Lösen des Fells mit einem Messer oder einer anderen flachen Klinge unter den Sensor und hebeln ihn vorsichtig los.
- Nach dem Entfernen muß die Paßfläche des Sensors gründlich von allen Klebstoffresten befreit werden.
- Beim Entfernen des Sensors bitte nicht am Kabel ziehen,da er hierdurch schwer beschädigt werden kann.

★ Für ordnungsgemäßen Anschluß des DT10 richten Sie sich nach der Bedienungsanleitung des Trigger-Konverters. Stellen Sie die einzelnen Parameter des Trigger-Konverters auf die für das DT10-Triggersignal geeignetsten Werte ein.

★ lUnter extremen Bedingungen, wie beispielsweise nach langem Einsatz oder bei übermäßiger Schwingungseinwirkung, läßt die Empfindlichkeit des Sensors unter Umständen nach. Erneuern des Klebestreifens und Neubefestigung des Sensors kann hier Abhilfe schaffen. Sollte keine Besserung eintreten, muß der Sensor durch einen neuen ersetzt werden.

★ Die Einsatzmöglichkeiten des Drum-Triggers sind bezüglich Anbringung und Instrument beinahe unbegrenzt, so daß sich der DT10 in der Praxis als extrem flexibel erweist. Es lohnt sich, zunächst ein wenig mit dem Gerät zu experimentieren, wobei sich Ihnen eine völlig neue Klangwelt eröffnen wird.

Printed in Japan